

Шаумян Р. М. Яфетические языки шахдагской подгруппы // Язык и мышление. Т. X. М.; Л., 1949.

Шейхов Э. М. Система послелогов будухского языка // Система превербов и послелогов в иберийско-кавказских языках. Черкесск, 1983.

Шейхов Э. М. Категория переходности глагола в будухском языке // Ежегодник иберийско-кавказского языкознания. Т. XV. Тбилиси, 1988.

Шейхов Э. М. Словообразовательные модели микропонимов будухского языка // Дагестанская ономастика. Махачкала, 1991.

Ширинова Н. К. Лексика будухского языка: Автореф. дис... канд. филол. наук. Махачкала, 1997.

Ширинова Н. К. Синонимия, омонимия, антонимия и полисемия в будухском языке // Дагестанский лингвистический сборник. Вып. 2. М., 1996

Alekseev M. Budukh // Indigenous languages of the Caucasus. V.4, P. 2/ R.Smeets (ed.). Delmar; NY: Caravan books, 1994.

Е. Ф. Джейранишвили

УДИНСКИЙ ЯЗЫК

1.1.0. Общие сведения:

1.1.1. Вариант названия: удийский язык, самоназвание *уди // ути*.

1.1.2. У. я. входит в лезгинскую группу нахско-дагестанских языков. У. я. считается одним из реликтовых языков исторической Кавказской Албании, имевшим письменность.

1.1.3. Сфера распространения: г. Варташен Варташенского р-на и с. Нидж Куткашенского р-на Азербайджана, с. Октомбери Кварельского р-на Грузии. Число говорящих ок. 4500 чел.

1.2.0. Лингвогеографические сведения:

1.2.1. У. я. делится на два диалекта – варташенско-октомберийский и ниджский. Степень их расхождений не препятствует взаимопониманию, хотя в каждом из них налицо тенденция к обособленному развитию в условиях сильного влияния окружающей языковой среды (грузинский язык для октомберийского, азербайджанский язык для варташенского и ниджского, армянский язык для ниджского).

1.3.0. Социолингвистические сведения:

1.3.1. У. я. используется в бытовом общении. Характерно двуязычие: для варташенцев роль литературного и официального языка играет азербайджанский и русский, для ниджцев – азербайджанский, русский и отчасти армянский, для октомберийцев – грузинский и русский.

1.3.2. У. я. нелитературный.

1.3.3. Преподавался как родной язык в начальной школе до 1930-х – 1940-х гг.

1.4.0. У. я. в настоящее время бесписьменный.

1.5.0. Периодизация истории У. я. не разработана.

1.6.0. Структурные явления, обусловленные внешними контактами: зачатки залога; стирание показателей грамматического класса; развитие личного спряжения; деривация с помощью заимствованных суффиксов; некоторое упрощение вокализма и консонантизма.

2.0.0. Лингвистическая характеристика (на материале варташенско-октомберийского д-та).

2.1.0. Фонологические сведения.

2.1.1. У. я. обладает сложным вокализмом и сравнительно простым консонантизмом.

Г л а с н ы е

	Простые	Палатализованные	Фарингализованные
Верхний подъем	<i>и у</i>	<i>уь</i>	<i>иI</i>
Средний подъем	<i>е о</i>	<i>оь</i>	<i>оI</i>
Нижний подъем	<i>а</i>	<i>аь</i>	<i>аI</i>

С о г л а с н ы е

Место образования	Способ образования								
	Смычные			Аффрикаты			Спиранты		Сонорные
	Звонкие	Глухие	Абруптивные	Звонкие	Глухие	Абруптивные	Звонкие	Глухие	
Лабиальные	<i>б</i>	<i>п</i>	<i>пI</i>				<i>в</i>	<i>ф</i>	<i>м</i>
Дентальные	<i>д</i>	<i>т</i>	<i>тI</i>	(<i>дз</i>)	<i>ц</i>	<i>цI цI:</i>	<i>з</i>	<i>с</i>	<i>н, л</i>
Альвеолярные				<i>дж</i> <i>д:ж:</i>	<i>ч ч:</i>	<i>чI</i>	<i>ж ж:</i>	<i>ш:</i>	<i>р</i>
Среднеязычные									<i>й</i>
Мягконечные	<i>г</i>	<i>к</i>	<i>кI</i> (<i>к:I</i>)				<i>гь</i>	<i>х</i>	
Увулярные					<i>хь</i>	<i>кь</i> (<i>кь:</i>)			
Фарингальные	<i>I</i>							<i>гь</i>	

Комментарии к таблицам: а) обозначенные в скобках интенсивные являются реликтом исконного состояния; б) интенсивные альвеолярные *ш:*, *ж:*, *ч:*, *чI:*, *дж:* подвергаются упрощению и внешне совпадают с неинтенсивными согласными; в) аффриката *дз* реализуется в нескольких заимствованиях параллельно с *з*: *забри* // *дзабри* 'воронка', *гъанзил* // *гъандзил* 'черемша'; г) согласный *ф* вторичен, напр. *фин* < **хвин* 'вино'; встречается он и в исконных словах: *фикир* 'мысль', *наьфаьс* 'дух'; д) *л* смягчается в соседстве с палатализованными гласными; е) палатализованные гласные слабо противопоставлены непалатализованным (имеются лишь две минимальные пары – *каьлаьм* 'капуста' – *калаьм* 'лапоть'; *каьлаь* 'череп' – *кала* 'большой').

2.1.2. Ударение – силовое, динамическое; падает на последний слог (в имени); вызывает редукцию безударного гласного (напр. *жогьул* 'лето' – *жогьла* 'летом'; в многосложном глаголе два ударения – в начале и в конце, ср. *аш-не-беса* > *аш-не-бса* 'работает'. Долгота гласного также может иметь фонологический характер: *эне* 'говорит' – *э:не* 'говорит без конца, долго'; *унекса* 'ест' – *у:некса* 'ест без конца, жадно'.

2.1.3. Фонетические процессы: а) ассимиляция: *уьсин* < *уьсун* 'быстро'; *дугьсун* < *дугьсун* 'ударить'; б) ассимиляция с возникновением геминаты: *кIул:ух* < *кIуллух* < *кIулнух* 'земле'; в) озвончение глухих (*х* > *гь*): *отагь* > *отах* 'комната', *адамар-гь-он* < *адамар-х-он* < **адамар-ух-ен* 'люди'; г) элизия.

2.1.4. Преобладающая структура слога: 1) модели CV (*хе* 'вода'), VC (*эх* 'жатва'), CVC (*бер* 'подушка'), V (*о* 'трава', *э* 'что'); 2) модели, образованные с участием

дифтонга: а) нисходящего – CVJ (*кой* ‘рукав’), CVJC (*шавйн* ‘мокрый’), CVJCC (*бейни* ‘священник’), б) восходящего – CJV (*мйа* ‘здесь’), CJVC (*бйас* ‘вечер’). Характер слогаделения: V-CV (*а-нли* ‘спелый’), V-CVC (*э-рекъ* ‘мелкий орех’), CV-CV (*на-на* ‘мать’, *ка-ла* ‘большой’), CV-CVC (*да-дал* ‘петух’), CVC-CV (*мар-ци* ‘законченный’), CVC-CVC (*клер-цлал* ‘сорока’), V-CV-CVC (*а-да-мар* ‘человек’), V-CV-CV (*а-ра-ба* ‘арба’), CV-CV-CVC (*ба-бо-чал* ‘перстень’), CV-CV-CV (*нла-мла-ла* ‘неряха’). Стечение согласных в начале слова нехарактерно.

2.2.0. Морфонологические сведения.

2.2.1. Морфемы У. я. в общем случае не совпадают со слогом.

2.2.2. Фонологические противопоставления морфологических единиц не отмечены.

2.2.3. Имеются фонетически необусловленные случаи чередования: *бу-не* ‘есть, наличен’ – *бе-не* ‘сделал, совершил’ – *би-не* ‘делал, совершал постоянно’ – *бо-не* ‘сделает, если’, *ба-не* ‘надо, чтобы сделал’.

2.3.0. Семантико-грамматические сведения. У. я. – агглютинативный с элементами аналитизма в морфологии.

2.3.1. Состав семантико-грамматических классов слов (части речи): имя – существительное, прилагательное, числительное; местоимения – личные, возвратные, вопросительные, указательные, притяжательные, неопределенные и др.; глаголы – непереходные и переходные, статические и динамические. Отглагольные имена: инфинитив, инфинитив-масдар, супин, герундий, причастие; обстоятельственные слова – наречия места и времени; служебные слова – послелогии, союзы, частицы (об их разграничении см. 2.5.1.). Способы выражения универсальных значений: в глаголе – залог (зачатки), аспект, пространственная ориентация, в имени – падежные формы органического и аналитического образования.

2.3.2. Категория грамматического класса отсутствует (имеются следы в виде окаменелых префиксов и отчасти суффиксов). Противопоставления по одушевленности / неодушевленности нет.

2.3.3. Способы выражения числа: а) суффиксация (в имени), напр. *адамар-ух* ‘люди’, *мулкь-ух* ‘рога’, *ход-р-ух* ‘деревья’, *клаш-им-ух* ‘пальцы’; *мено-р* ‘эти’, *шелор* ‘хорошие’; б) использование (в глаголе) суффиксированных или префиксированных личных местоимений, сообразно с синтаксическими конструкциями (см. 2.4.0.).

2.3.4. Падежные значения: выражение субъектности (функция номинатива и эргатива: *шено аре-не* ‘он пришел’, *шетлин бене* ‘он сделал’), объектности (функция номинатива и датива): *шетлин бене аш* (ном.) // *ашлах* (дат.) ‘он сделал дело’; *упа за(х)* ‘скажи мне’, локатива (функция датива или адессива-инэссива, суперэссива: *шаьыр-а(х)* ‘в городе’, ‘в город’, *пак-и(х)* ‘в саду’, ‘в сад’, *зас-тла* ‘во мне’, ‘у меня’, *бургьо-л* ‘на горе’, ‘на гору’, посессивности (функция генитива или датива принадлежности): *бу-бези* ‘будучи мой’, *бу-зах* ‘у меня есть, я имею’.

2.3.5. Для выражения залоговой семантики используются а) вспомогательный глагол *дес*, *десун* ‘делать’, ср. *тог-ес-(ун)* ‘продаться’ – *тог-дес-(ун)* ‘продать’; б) аффикс *-эв*: ср. *бат-клес(ун)* ‘гибнуть’ – *бат-ев-клес(ун)* ‘губить’; в) транспозиция личных показателей, ср. *бох-не-са* ‘варится’ – *бо-не-хса* ‘варит’. Видо-временные значения выражаются суффиксами: *-а* (наст. время), *-е* (прош. совершенное), *-и* (прош. постоянное), *-о* (буд. сослагательное) – см. 2.4.0. Формы сослагательного наклонения образуются чередованием модальных суффиксов (гласных) или частиц; примеры: *б-а-не* ‘надо, чтобы сделал’, *б-о-не* ‘сделает, если’; *би-кьан* ‘пусть сделает’, *би-ги-н* ‘сделал бы’, ‘если бы я сделал’.

2.3.6. Способы выражения дейктических категорий: а) трехпозиционные указательные местоимения (в функции определения): *ме* 'этот' (близкий к 1 л.), *ка* 'этот' (близкий ко 2 л.), *тIе* 'тот'; б) трехпозиционные личные местоимения в качестве показателей лица в глаголе (см. 2.4.0.). Категория определенности грамматически не выражена. Категория времени и наклонения строится, опираясь на формы инфинитива (I группа) и причастия (II группа), а также на первичную нейтральную основу (III группа) – см. 2.4.0. Пространственная ориентация передается превербами: *э-гъес* 'прийти', *э-чес* 'приносить', *та-гъес* 'уходить, уйти', *та-шес* 'унести', *ба-й-гъес* 'войти', *ба-й-чес* 'занести, вносить', *ла-й-гъес* 'подняться', *ла-й-чес* 'поднять, нести наверх'. Отрицание передается частицами, используемыми отдельно или слитно: *ма-ба* 'не делай!', *ну бан* 'чтобы ты не делал', *те-н-беса* 'не делаешь', *наь-ги-н-бей* 'если бы ты не делал', *нут бал-ле(-не) // бал-нут-те* 'не сделает'.

2.3.7. Наряду с основными разрядами семантико-грамматических классов слов (имени, глагола – см. 2.4.0.), налицо серия 'бесформенных' слов: 1) обстоятельственных, делимых на простые и производные адвербы а) места, напр. *ка* 'там (близко ко 2 л.)'; *мIа* 'здесь', *тIа* 'там', *иша* 'близко', *окъа* 'внизу'; б) времени: *гъе* 'сегодня', *эсен* 'в прошлом году', *наине* 'вчера', *дамнун* 'завтра'; 2) служебных: а) послелогов – в виде слитных суффиксальных элементов (см. 2.4.0.) и отдельно используемых адвербов (*таке белиш* 'иди вперед!'); 3) частиц: отрицательных (см. 2.3.5.); вопросительных: *ма-а* 'где он?', *аре-а-те* 'пришел или нет?'; соединительных *ал*, *къан*: *зу-ал*, *ун-ал* 'и я, и ты', *ари бо-ал-ле* 'придет и сделает'; сопоставительных *гена*: *ун гена* 'а ты', 'но ты'.

2.4.0. Образцы парадигм.

Стандартные окончания существительных: а) основных падежей: номинатив - \emptyset , эргатив - *-н*, *-ин*, *-ен* (*-он* во мн. числе), генитив *-и*, *-ин*, *-ун*, *-ай*; датив *-ах* // *-а*, *-ех* // *-е*, *-их* // *-и*, *ух* // *-у*; б) послеложный падеж аблатив: *-(ах)-о*, комитатив *-(ах)-о-л(ан)*; адэссив-инэссив *-(ас)-тIа*; суперэссив *-(а)-л*; аллатив *-(а)-чI*; каузатив *-(ен)-кI(ена)*.

Имя существительное (основные падежи)

Ном.	<i>адамар</i> 'человек'	<i>тавар</i> 'топор'	<i>нана</i> 'мать'	<i>клаша</i> 'палец'
Эрг.	<i>адамар-ен</i>	<i>тавар-ен</i>	<i>нана-н</i>	<i>клаш-ин-ен</i>
Ген.	<i>адамар-и</i>	<i>тавар-ун</i>	<i>нана-й</i>	<i>клаш-ин</i>
Дат.	<i>адамар-а(х)</i>	<i>тавар-а(х)</i>	<i>нана-х</i>	<i>клаш-ин-а(х)</i>
Ном.	<i>вичи</i> 'брат'	<i>гъасо(й)</i> 'облако'	<i>хе</i> 'вода'	<i>мех</i> 'серп'
Эрг.	<i>вич-ен</i>	<i>гъасо-н-ен</i>	<i>хе-н-ен</i>	<i>мех-ен</i>
Ген.	<i>вич-ей</i>	<i>гъасо-н-ун</i>	<i>хе-н-ей</i>	<i>мех-н-ай</i>
Дат.	<i>вич-е(х)</i>	<i>гъасо-н-а(х)</i>	<i>хе-н-а(х)</i>	<i>мех-н-у(х)</i>
Ном.	<i>чаьли</i> 'рыба'	<i>кул</i> 'рука'	<i>о</i> 'травя'	<i>ха</i> 'собака'
Эрг.	<i>чаьли-н-ен</i>	<i>к-ин</i>	<i>о-ен</i>	<i>хе-йн</i>
Ген.	<i>чаьли-н</i>	<i>к-ин</i>	<i>о-ей</i>	<i>хе-й</i>
Дат.	<i>чаьлин-а(х)</i>	<i>к-е(х)</i>	<i>о-а(х)</i>	<i>ха-х(х)</i>

Склонение местоимений и прилательных: *зу* 'я' – эрг. *зу*, ген. *бе-з-и*, дат. *з-а(х)*; *ун* 'ты' – эрг. *ун*, ген. *в-и*, дат. *в-а(х)*; *ич* 'сам' – эрг. *ич-ен*, ген. *ич-и*, дат. *ич-у(х)*; *шу* 'кто' – эрг. *ш-ин*, ген. *ш-и*, дат. *шу(х)*; *шел(о)* 'хороший' – эрг. *шело-тин*, ген. *шело-тай*, дат. *шело-тIу(х)*; *шено* 'он', 'тот' – эрг. *ше-тIин*, ген. *ше-тIай*, дат. *ше-тIу(х)*.

Г л а г о л

Инфинитив	<i>бакес</i> 'быть, становиться'	<i>бес</i> 'делать'
Масдар	<i>бак(е)сун</i>	<i>бесун</i>
Супин	<i>бак(е)сан</i>	<i>бесан</i>
Причастие	<i>баки, бакал</i>	<i>би, бал</i>
Абсол.- герундий	<i>бакахун, бакатІан</i>	<i>бакахун, бакатІан</i>
Настоящее время	<i>баксане, банекса</i>	<i>бесане</i>
Прошедшее несов.	<i>баксаней, банексй</i>	<i>бесаней</i>
Прошедшее длит.	<i>бакине, банеки</i>	<i>бине</i>
Сослагат. категорич.	<i>бакикъан, бакъанки</i>	<i>бикъан</i>
Сослагат. условное	<i>бакигин, багинкей</i>	<i>бигин</i>
Будущее повествоват.	<i>бакалле</i>	<i>балле</i>
Будущее усл.-соединит.	<i>бакалалле</i>	<i>балалле</i>
Будущее сослагат.	<i>баконе</i>	<i>боне</i>
Будущее сослаг.-соедин.	<i>бакоалле</i>	<i>боалле</i>
Сослаг. (условное)	<i>бакане</i>	<i>бане</i>
Повелительное	<i>бака</i> (2 ед.), <i>баканан</i> (2 мн.), <i>бакен</i> (1 мн.)	<i>ба</i> (2 ед.) <i>бен</i> (1 мн.)

Л И Ч Н О Е С П Р Я Ж Е Н И Е

	Ед. число	Мн. число
1 л.	<i>бу-зу</i> 'я есть'	<i>бу-йан</i> 'мы есть'
2 л.	<i>бу-н(у)</i>	<i>бу-нан</i>
3 л.	<i>бу-не</i>	<i>бу-къун</i>
1 л.	<i>аба-за(х)</i> 'я знаю'	<i>аба-йа(х)</i> 'мы знаем'
2 л.	<i>аба-ва(х)</i>	<i>аба-ва(х)</i>
3 л.	<i>аба-тІу(х)</i>	<i>аба-къо(х)</i>

2.5.0. Морфосинтаксические сведения.

2.5.1. Типичная структура словоформы: 1) суффиксальная: R + x: *ук-ес* 'есть', *чур-ух* 'коровы' (мн. число); 2) инфиксальная: R + x + R: *аш-тІа-бу* 'занят'; 3) инфиксально-суффиксальная с разорванной корневой морфемой: *у-ке-к-ес-а* 'есть', *уІ-не-гъ-ес-а* 'пьет'.

2.5.2. Словообразование существительных: *бин* 'невеста' – *бин-икІ* 'кукла', *накъ* 'пахта' – *накъ-ел* 'простокваша'; прилагательных: *чІем* 'грязь' – *чІем-ен* 'грязный', *къокъ* 'горло' – *къокъ-ла* 'горластый', *чІаьйн* 'масло' – *чІаьйн-ах* 'масляной, жирной', *апІ* 'пот' – *апІ-ин-ах* 'потный', *эл* 'соль' – *эл-ах-о* 'соленый'. Имеет место словосложение: *ишу-чубух* 'супруги', букв. 'муж-жена', *муџІ:а-накъна* 'сливки' (букв. 'молоко-верх'); редупликация: *хал-хал* 'разбитый, сломанный', *кал-кала* 'крупный'.

2.5.3. Для У. я. типична структура простого нераспространенного предложения, в состав которого входят: 1) подлежащее и сказуемое: *шено аре-не* 'он пришел', 2) подлежащее, сказуемое и прямое дополнение: *шетІин бине аш(лах)* 'он делал дело', *агъалинен шаьйн-не-бе йах* 'дождь намочил нас'; 3) подлежащее, сказуемое, прямое дополнение и косвенное дополнение: *ун упа за(х) аьйт* 'ты скажи мне слово'. Эти структуры могут распространяться определениями и обстоятельствами: *ун упа за(х) шел хабар(ах)* 'ты скажи мне хорошую весть'. Средством передачи субъектно-объектных

отношений служат формы 1) номинатива и эргатива для субъекта при непереходных и переходных глаголах соответственно, 2) номинатива и датива – для прямого дополнения; 3) датива и суперэссива – для косвенного и прямого дополнений; 4) датива принадлежности и генитива – для субъекта при глаголах чувственного восприятия и для посессивных глаголов, примеры см. 2.3.4., 2.4.0. Определяемое всегда стоит перед определением и не изменяется по формам: *шел адамар* ‘хороший человек’, *шел адамарах* ‘хорошему человеку’. Способы выражения вопроса: а) с помощью вопросительной частицы *a*; б) путем повышения тона на акцентируемом слове.

2.5.4. Образцы построения сложных предложений: 1) бессоюзное сочиненное: *ва ба-ва-ко нут-аш-бес*, *за ба-за-ко шел аш-бес* ‘Ты можешь не работать, я могу хорошо работать’; слитное: *шенор арекьун*, *айт-кьун-не*, *гьобджаьт-кьун-бе*, *гьашор-гаьр та-кьун-це* ‘Они пришли, говорили, поспорили, так и ушли’; 2) союзные образуются с помощью союзов: *кья(н)*, *ва // вал* ‘и’, *те*, *ки* ‘что’, *шетле-те* ‘потому что’, *ама* ‘но’, *гена* ‘же’ и др.: *шетлу пене*, *те (ки) эке-нан лашкюна* ‘он сказал, чтобы мы приходили на свадьбу’. Используются инфинитивные, причастные, деепричастные, супинные и другие глагольно-именные обороты: *за бакал-те-за камлух бес* ‘Я не могу это делать’, *эгьал-зу ка хабарах песан* ‘Приду, эту весть чтобы сказать’; *ун камлух уклахун тлуа-з-баке* ‘Когда ты это говорил, я там был’.

2.6.0. В У. я. имеются слова, заимствованные из греческого, персидского, грузинского, армянского, арабского, азербайджанского, русского и др. языков.

2.7.0. Различия варташенско-октомберийского и ниджского д-тов сводятся к следующему: геминация согласных и озвончение *x* не свойственны ниджскому; в ниджском упрощается аффикс датива *-ax > -a*; вместо дативной конструкции с *verba sentiendi* в ниджском эргативная: *шетлу-н* (эрг.) *ава-не* ‘он знает’. Есть и некоторые лексические различия.

ЛИТЕРАТУРА

Ворошил Г. Ниджский диалект удинского языка (звуковой состав и некоторые фонетические процессы) // Известия АН Азербайджанской ССР. Серия обществ. наук. Т. III, 1963.

Гукасян В. Удинско-азербайджанско-русский словарь. Баку. 1974.

Гукасян В. Л. Взаимоотношения азербайджанского и удинского языков: Автореф. дис.... докт. филол. наук. Баку. 1974.

Джейранишвили Е. Ф. Удийский язык. Грамматика. Хрестоматия. Словарь. Тбилиси, 1974 (на груз. яз.).

Дирр А. М. Грамматика удинского языка // Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. XXXIII, отд. IV, Тифлис, 1904.

Панчвидзе В. Н., Джейранишвили Е. Ф. Удинский язык // Языки народов СССР. Т. IV. Иберийско-кавказские языки. М. 1967.

Панчвидзе В. Н. Грамматический анализ удинского языка. Тбилиси, 1974 (на груз. яз.).

Шанидзе А. Г. Язык и письмо кавказских албанцев // Вестник отделения общественных наук АН Грузинской ССР, I, 1960.

Сихарулидзе Т. Т. Склонение имен существительных в удийском языке: Автореф. дис.... канд. филол. наук. Тбилиси, 1988.

Сихарулидзе Т. Т. Об органическом образовании превосходной степени прилагательных в удийском языке // Ежегодник иберийско-кавказского языкознания. Т. 20/21. Тбилиси, 1995.

Bouda K. Beiträge zur Kenntnis des Udischen auf Grund neuer Texte // Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Bd 93. H. 1. 1939.

Schiefner A. Versuch über die Sprache der Uden // Mémoires de L'Académie Imperiale des Sciences de St.-Pétérsbourg, VII-e série; t. VI, no. 8, 1863.

Schulze W. Die Sprache der Uden in Nord-Azerbaidzan. Wiesbaden, 1982.

Harris A. C. The particle *-a* in Udi // The Non-Slavic languages of the USSR. Chicago, 1992.